

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60598-2-3

1993

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1997-04

Amendement 1

Luminaire –

Partie 2:

Règles particulières

Section 3: Luminaire d'éclairage public

Amendment 1

Luminaire –

Part 2:

Particular requirements

Section 3: Luminaire for road and street lighting

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

*For price, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34D: Luminaires, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34D/432/FDIS	34D/449/RVD

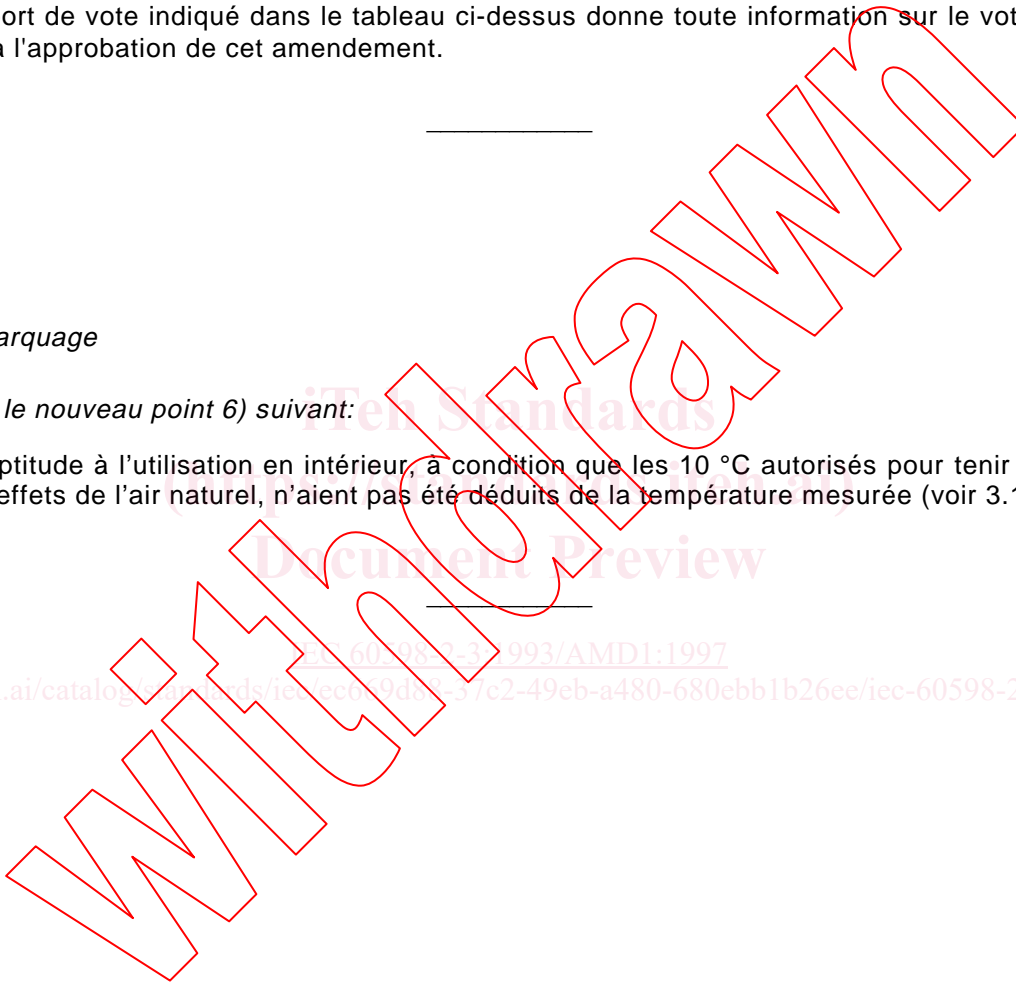
Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 8

3.5 Marquage

Ajouter le nouveau point 6) suivant:

- 6) Aptitude à l'utilisation en intérieur, à condition que les 10 °C autorisés pour tenir compte des effets de l'air naturel, n'aient pas été déduits de la température mesurée (voir 3.12.1).



FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34D/432/FDIS	34D/449/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 9

3.5 Marking

Add the following new item 6):

- 6) Suitability for use indoors provided the 10 °C, allowed for the effects of natural air movement, has not been deducted from measured temperature (see 3.12.1).

Publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes n° 34

60061:— Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité.

60061-1 (1969)	Première partie: Culots de lampes.
60061-1G (1977)	Septième complément.
60061-1H (1977)	Huitième complément.
60061-1J (1980)	Neuvième complément.
60061-1K (1983)	Dixième complément.
60061-1L (1987)	Onzième complément.
60061-1M (1989)	Douzième complément.
60061-1N (1992)	Treizième complément.
60061-1P (1994)	Quatorzième complément.
60061-1Q (1994)	Quinzième complément.
60061-1R (1995)	Seizième complément.
60061-1S (1996)	Dix-septième complément.
60061-1T (1996)	Dix-huitième complément.
60061-1U (1996)	Dix-neuvième complément.
60061-2 (1969)	Deuxième partie: Douilles.
60061-2E (1977)	Cinquième complément.
60061-2F (1980)	Sixième complément.
60061-2G (1983)	Septième complément.
60061-2H (1987)	Huitième complément.
60061-2J (1989)	Neuvième complément.
60061-2K (1992)	Dixième complément.
60061-2L (1994)	Onzième complément.
60061-2M (1994)	Douzième complément.
60061-2N (1995)	Treizième complément.
60061-2P (1996)	Quatorzième complément.
60061-2Q (1996)	Quinzième complément.
60061-2R (1996)	Seizième complément.
60061-3 (1969)	Troisième partie: Calibres.
60061-3G (1977)	Septième complément.
60061-3H (1980)	Huitième complément.
60061-3J (1983)	Neuvième complément.
60061-3K (1987)	Dixième complément.
60061-3L (1989)	Onzième complément.
60061-3M (1992)	Douzième complément.
60061-3N (1994)	Treizième complément.
60061-3P (1994)	Quatorzième complément.
60061-3Q (1995)	Quinzième complément.
60061-3R (1996)	Seizième complément.
60061-3S (1996)	Dix-septième complément.
60061-3T (1996)	Dix-huitième complément.
60061-4 (1990)	Quatrième partie: Guide et information générale.
60061-4A (1992)	Premier complément.
60061-4B (1994)	Deuxième complément.
60061-4C (1994)	Troisième complément.
60061-4D (1995)	Quatrième complément.
60064 (1993)	Lampes à filament de tungstène pour usage domestique et éclairage général similaire. Prescriptions de performances.
60081 (1984)	Lampes tubulaires à fluorescence pour l'éclairage général. Modification n° 1 (1987). Modification n° 2 (1988). Amendement 3 (1992). Amendement 4 (1993). Amendement 5 (1994).

(suite)

IEC publications prepared by Technical Committee No. 34

60061:— Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety.

60061-1 (1969)	Part 1: Lamp caps.
60061-1G (1977)	Seventh supplement.
60061-1H (1977)	Eighth supplement.
60061-1J (1980)	Ninth supplement.
60061-1K (1983)	Tenth supplement.
60061-1L (1987)	Eleventh supplement.
60061-1M (1989)	Twelfth supplement.
60061-1N (1992)	Thirteenth supplement.
60061-1P (1994)	Fourteenth supplement.
60061-1Q (1994)	Fifteenth supplement.
60061-1R (1995)	Sixteenth supplement.
60061-1S (1996)	Seventeenth supplement.
60061-1T (1996)	Eighteenth supplement.
60061-1U (1996)	Nineteenth supplement.
60061-2 (1969)	Part 2: Lampholders.
60061-2E (1977)	Fifth supplement.
60061-2F (1980)	Sixth supplement.
60061-2G (1983)	Seventh supplement.
60061-2H (1987)	Eighth supplement.
60061-2J (1989)	Ninth supplement.
60061-2K (1992)	Tenth supplement.
60061-2L (1994)	Eleventh supplement.
60061-2M (1994)	Twelfth supplement.
60061-2N (1995)	Thirteenth supplement.
60061-2P (1996)	Fourteenth supplement.
60061-2Q (1996)	Fifteenth supplement.
60061-2R (1996)	Sixteenth supplement.
60061-3 (1969)	Part 3: Gauges.
60061-3G (1977)	Seventh supplement.
60061-3H (1980)	Eighth supplement.
60061-3J (1983)	Ninth supplement.
60061-3K (1987)	Tenth supplement.
60061-3L (1989)	Eleventh supplement.
60061-3M (1992)	Twelfth supplement.
60061-3N (1994)	Thirteenth supplement.
60061-3P (1994)	Fourteenth supplement.
60061-3Q (1995)	Fifteenth supplement.
60061-3R (1996)	Sixteenth supplement.
60061-3S (1996)	Seventeenth supplement.
60061-3T (1996)	Eighteenth supplement.
60061-4 (1990)	Part 4: Guidelines and general information.
60061-4A (1992)	First supplement.
60061-4B (1994)	Second supplement.
60061-4C (1994)	Third supplement.
60061-4D (1995)	Fourth supplement.
60064 (1993)	Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes. Performance requirements.
60081 (1984)	Tubular fluorescent lamps for general lighting service. Amendment No. 1 (1987). Amendment No. 2 (1988). Amendment 3 (1992). Amendment 4 (1993). Amendment 5 (1994).

(continued)

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Études n° 34 (suite)**

60155 (1993)	Interrupteurs d'amorçage à lueur pour lampes à fluorescence (starters). Amendement 1 (1995).
60188 (1974)	Lampes à décharge à vapeur de mercure à haute pression. Modification n° 1 (1976). Modification n° 2 (1979). Modification n° 3 (1984). Modification n° 4 (1988). Amendement 5 (1991).
60192 (1973)	Lampes à vapeur de sodium à basse pression. Modification n° 2 (1988). Amendement n° 3 (1992). Amendement n° 4 (1993). Amendement n° 5 (1994).
60238 (1996)	Douilles à vis Edison pour lampes. Amendement 1 (1997).
60262 (1969)	Ballasts pour lampes à vapeur de mercure à haute pression. Modification n° 1 (1974). Modification n° 2 (1976). Modification n° 3 (1978).
60357 (1982)	Lampes tungstène-halogène (véhicules exceptés). Modification n° 1 (1984). Modification n° 2 (1985). Modification n° 3 (1987). Modification n° 4 (1989). Amendement n° 5 (1992). Amendement n° 6 (1993). Amendement 7 (1994). Amendement 8 (1995). Amendement 9 (1996). Amendement 10 (1996).
60360 (1987)	Méthode normalisée de mesure de l'échauffement d'un culot de lampe. Amendement 1 (1993). Amendement 2 (1996).
60399 (1972)	Feuilles de normes pour filetage à filets ronds pour douilles E14 et E27 avec bague support d'abat-jour.
60400 (1996)	Douilles pour lampes tubulaires à fluorescence et douilles pour starters. Amendement 1 (1997).
60432: — Prescriptions de sécurité pour lampes à incandescence.	
60432-1 (1993)	Partie 1: Lampes à filament de tungstène pour usage domestique et éclairage général similaire. Amendement 1 (1995).
60432-2 (1994)	Partie 2: Lampes tungstène-halogène pour usage domestique et éclairage général similaire. Amendement 1 (1996). Amendement 2 (1997).
60434 (1973)	Lampes électriques à filament pour les aéronefs. Modification n° 1 (1981). Modification n° 2 (1984).
60459 (1974)	Ballasts pour lampes à vapeur de sodium à basse pression.
60570 (1995)	Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires.
60570-2-1 (1994)	Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires – Partie 2: Systèmes d'alimentation mixte – Section 1: Classes I et III. Amendement 1 (1996).

(suite)

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 34 (continued)**

60155 (1993)	Glow-starters for fluorescent lamps. Amendment 1 (1995).
60188 (1974)	High-pressure mercury vapour lamps. Amendment No. 1 (1976). Amendment No. 2 (1979). Amendment No. 3 (1984). Amendment No. 4 (1988). Amendment 5 (1991).
60192 (1973)	Low-pressure sodium vapour lamps. Amendment No. 2 (1988). Amendment No. 3 (1992). Amendment No. 4 (1993). Amendment No. 5 (1994).
60238 (1996)	Edison screw lampholders. Amendment 1 (1997).
60262 (1969)	Ballasts for high pressure mercury vapour lamps. Amendment 1 (1974). Amendment 2 (1976). Amendment 3 (1978).
60357 (1982)	Tungsten halogen lamps (non-vehicle). Amendment No. 1 (1984). Amendment No. 2 (1985). Amendment No. 3 (1987). Amendment No. 4 (1989). Amendment No. 5 (1992). Amendment No. 6 (1993). Amendment 7 (1994). Amendment 8 (1995). Amendment 9 (1996). Amendment 10 (1996).
60360 (1987)	Standard method of measurement of lamp cap temperature rise. Amendment 1 (1993). Amendment 2 (1996).
60399 (1972)	Standard sheets for barrel thread for E14 and E27 lampholders with shade holder ring.
60400 (1996)	Lampholders for tubular fluorescent lamps and starterholders. Amendment 1 (1997).
60432: — Safety specifications for incandescent lamps.	
60432-1 (1993)	Part 1: Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes. Amendment 1 (1995).
60432-2 (1994)	Part 2: Tungsten halogen lamps for domestic and similar general lighting purposes. Amendment 1 (1996). Amendment 2 (1997).
60434 (1973)	Aircraft electrical filament lamps. Amendment No. 1 (1981). Amendment No. 2 (1984).
60459 (1974)	Ballasts for low-pressure sodium vapour lamps.
60570 (1995)	Electrical supply track systems for luminaires.
60570-2-1 (1994)	Electrical supply track systems for luminaires – Part 2: Mixed supply systems – Section 1: Classes I and III. Amendment 1 (1996).

(continued)

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Études n° 34 (suite)**

60598:—	Luminaires.
60598-1 (1996)	Partie 1: Prescriptions générales et essais.
60598-2:—	Deuxième partie: Règles particulières.
60598-2-1 (1979)	Section un – Luminaires fixes à usage général. Modification n° 1 (1987).
60598-2-2 (1996)	Section deux – Luminaires encastrés. Amendement 1 (1997).
60598-2-3 (1993)	Section trois – Luminaires d'éclairage public. Amendement 1 (1997).
60598-2-4 (1997)	Section 4 – Luminaires portatifs à usage général.
60598-2-5 (1979)	Section cinq – Projecteurs. Amendement n° 1 (1987). Amendement 2 (1993).
60598-2-6 (1994)	Section 6: Luminaires à transformateur intégré pour lampes à filament de tungstène Amendement 1 (1996).
60598-2-7 (1982)	Section sept: Luminaires portatifs pour emploi dans les jardins. Modification n° 1 (1987). Amendement 2 (1994).
60598-2-8 (1996)	Section 8: Baladeuses.
60598-2-9 (1987)	Section neuf: Luminaires pour prises de vues photographiques et cinématographiques (non professionnels). Amendement 1 (1993).
60598-2-10 (1987)	Section dix: Luminaires portatifs attirants pour les enfants. Modification 1 (1990). Amendement 2 (1995).
60598-2-17 (1984)	Section dix-sept: Luminaires pour l'éclairage des scènes de théâtre, pour prises de vues de télévision et de cinéma (à l'extérieur et à l'intérieur). Modification n° 1 (1987). Modification n° 2 (1990).
60598-2-18 (1993)	Section dix-huit: Luminaires pour piscines et usages analogues.
60598-2-19 (1981)	Section dix-neuf: Luminaires à circulation d'air (règles de sécurité). Modification n° 1 (1987).
60598-2-20 (1996)	Section 20: Guirlandes lumineuses.
60598-2-22 (1990)	Section vingt-deux: Luminaires pour éclairage de secours.
60598-2-23 (1996)	Section 23: Système d'éclairage à très basse tension pour lampes à filament.
60598-2-25 (1994)	Section 25: Luminaires pour les unités de soins des hôpitaux et les maisons de santé.
60604 (1980)	Dispositif «Topflash/Flipflash» de lampes «éclair» pour photographie.
60630 (1994)	Encombrement maximal des lampes à incandescence.
60634 (1993)	Lampes étalons pour essais d'échauffement (E.E.E.) à exécuter sur les luminaires.
60662 (1980)	Lampes à vapeur de sodium à haute pression. Modification n° 2 (1987). Amendement 3 (1990). Amendement 4 (1992). Amendement 5 (1993). Amendement 6 (1994). Amendement 7 (1995). Amendement 8 (1995). Amendement 9 (1997).
60682 (1980)	Méthode normale pour la mesure de la température au pincement des lampes tungstène- halogène-quartz. Modification n° 1 (1987). Amendement 2 (1997).

(suite)

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 34 (continued)**

60598:—	Luminaires.
60598-1 (1996)	Part 1: General requirements and tests.
60598-2:—	Part 2: Particular requirements.
60598-2-1 (1979)	Section One – Fixed general purpose luminaires. Amendment No. 1 (1987).
60598-2-2 (1996)	Section Two – Recessed luminaires. Amendment 1 (1997).
60598-2-3 (1993)	Section Three – Luminaires for road and street lighting. Amendment 1 (1997).
60598-2-4 (1997)	Section 4 – Portable general purpose luminaires.
60598-2-5 (1979)	Section Five – Floodlights. Amendment No. 1 (1987). Amendment 2 (1993).
60598-2-6 (1994)	Section 6: Luminaires with built-in transformers for filament lamps. Amendment 1 (1996).
60598-2-7 (1982)	Section Seven: Portable luminaires for garden use. Amendment No. 1 (1987). Amendment 2 (1994).
60598-2-8 (1996)	Section 8: Handlamps.
60598-2-9 (1987)	Section Nine: Photo and film luminaires (non- professional). Amendment 1 (1993).
60598-2-10 (1987)	Section Ten: Portable child-appealing luminaires Amendment 1 (1990). Amendment 2 (1995).
60598-2-17 (1984)	Section Seventeen: Luminaires for stage lighting, television and film studios (outdoor and indoor). Amendment No. 1 (1987). Amendment No. 2 (1990).
60598-2-18 (1993)	Section Eighteen: Luminaires for swimming pools and similar applications.
60598-2-19 (1981)	Section Nineteen: Air-handling luminaires (safety requirements). Amendment No. 1 (1987).
60598-2-20 (1996)	Section 20: Lighting chains.
60598-2-22 (1990)	Section Twenty-two: Luminaires for emergency lighting.
60598-2-23 (1996)	Section 23: Extra low voltage lighting systems for filament lamps.
60598-2-25 (1994)	Section 25: Luminaires for use in clinical areas of hospitals and health care buildings.
60604 (1980)	"Topflash/Flipflash" photographic flash lamp array.
60630 (1994)	Maximum lamp outlines for incandescent lamps.
60634 (1993)	Heat test source (H.T.S.) lamps for carrying out heating tests on luminaires.
60662 (1980)	High pressure sodium vapour lamps. Amendment No. 2 (1987). Amendment 3 (1990). Amendment 4 (1992). Amendment 5 (1993). Amendment 6 (1994). Amendment 7 (1995). Amendment 8 (1995). Amendment 9 (1997).
60682 (1980)	Standard method of measuring the pinch temperature of quartz-tungsten-halogen lamps. Amendment No. 1 (1987). Amendment 2 (1997)

(continued)